

МІКОЯН ПОГРОЖУЄ, ЩО СОВЕТИ МОЖУТЬ ДОМОГТИСЯ МИРУ З ДОПОМОГОЮ РАКЕТ

**КУБІНСЬКІ АНТИКОМУНІСТИ ЗАПРОТЕСТУВАЛИ
ПРОТИ ВІДВІДИН МІКОЯНА БУРХЛИВОЮ ДЕМОН-
СТРАЦІЮ І СТРІЛЯННЯМ**

Гавана. — Після демонстрації, влаштованої кубинськими айдів та комуністичними студентами в п'ятницю дня 5-го лютого ц. р. в той же час, як відбувалося відкриття советської виставки в Гавані, Анастас Мікоян, який відкривав цю виставку, як представник советського уряду, обмежився тільки до офіційних відвідін і не виступав на яляких прилюдних зібраннях. Щойно в неділю, дня 7-го лютого Мікоян з'явився на складякому надзвичайним порядком зібранні кубинських робітників і виголосив до них, промову про мілітарну могутність Советського Союзу. У своїй промові ствердив Мікоян, що під часу пору Совети находяться в такій позиції, що своєю силою вони можуть домогтися існування миру у світі, Ті, хто погрожує війною — заявив він — повинні пам'ятати, що Советський Союз випустив ракету до Місяця і що своїми далекосяжними ракетами він може досягнути кожної цілі на землі. В дальшому своєї промови, яка була передана на кубинському телевізисі і радіо по всій країні, Мікоян хвалився советським поступом в ділянці наук і стверджував, що час, коли Совети були відсталими, неосвіченими і некультурними, минув уже, бо таку оцінку про них заперечило наглядно випущення першого „Спутника" і відфотографування невідомою доєі стороии Місяця. Висловив у своїй промові Мікоян теж і певність, що кубинська революція буде посилюватися і що Куба досягне повної свободи і незалежності. Після цієї промови Мікоян був годем на прийняті влаштованому прем'єром Фіделем Кастро.

Намагання кубинського у-
ряду оточити відвідини Міко-

яна як найбільшого урочисті-
сті і дружнство було поспо-
ваше антикомуністичною де-
монстрацією, в лаштованню
для 5-го лютого під час від-
криття совєтської виставки.
Перед виставкою Мікоян
схвалив вінок біля статуї ку-
бинського національного ге-
рою Хосе Марті в Централь-
ному парку і пішов до Паль-
цу Мистецтва, де мало відбу-
тися відкриття виставки. До
парку прибула група проти-
комуністичних студентів, які
несли написи „Нехай живе
Кастро” і „Геть із Микояном
і комунізмом”. Ця група сту-
дентів хотіла скласти свій ві-
нок під пам'ятником визво-
льника Куби. Юрба почала би-
ти протикомуністичні кулак-
ми і киями, а коли прибула
поліція, почалася стрілянина,
що тривала 10 хвилин, і вна-
слідок якої 3 особи були поране-
ні, а 17 заарештовані. Кажуть,
що стріляла поліція, хоча
розгнітані демонстранти.
Юрба була проти демон-
странтів і домагалася їх роз-
стріляти військовими спеці-
альними відділами. Заареш-
товано і членів католицької
організації молоді. Стріляни-
на спричинила паніку на ви-
ставці, і Юрба почала розбіга-
тися, коли мініція поставила
кулемет в бойовому стані,
але пізніше все успокоїлось, і
церемонія продовжувалася, а
Мікоян закликав присутніх,
що СРСР зробив далеко біль-
ший поступ, як ЗДА із своєю
„перестарілою” економічною
системою. Під час цієї пара-
ди міністер торгівлі Раул С.
Вонілья повідомив юрбу, що
достав депешу з Москви про
замовлення на 345,000 тонн
кубинського цукру. Прези-
дент Національного Банку
Куби майор Ернесто Гевара
заявив, що Куба не хоче чу-
жих інвестицій і не хоче бути
членом нового Міжамерикан-
ського Банку Розвитку.

Мітчелл передбачає збільшення життєвої стопи на 25%

Вашингтон. — Секретар праці Джеймс П. Мітчелл заявляв, що в найближчій декаді, це значить до 1970-го року, життяа стоа американців повина збільшитися на 25 відсотків, коли підприємці в цій країні схочуть вповні і мудро використати робітні сили, які будуть до розпорядимости. Він передбачає поважні зміни в робітничих силах в роках від 1960 - 1970, коли населення З.Д.А збільшиться з 180 мільд. до 208 мільйонів, це значить на 15 відсотків, а число робітників сил збільшиться на 13,500,000, це значить на 20 відсотків. Ці зміни вимагатимуть того, щоб прадавці покинули теперішню практику і приймали до праці робітників, недіячливих на їхній вік, статі, расу

релігії та національність, бо інакше не матимуть потрібного числа працівників. В ція декади, що надходять, збільшиться число старших робітників, і в 1970 році на кожних п'ятих робітників буде два у віці понад 45 років, а на кожні три робітники буде одна жінка. Робітники у віці до 25-ох років зорієнтовані майже половиною робітних сил а малий приріст матиме група робітників у віці від 25 до 34 років. Найменшою групою буде у віці від 35 до 44 років, бо це будуть ті, які народилися під час депресії в 30-х роках цього віку, бо тоді менше народжувалося дітей. Департамент праці передбачає, що число zatrudнених буде і надалі збільшуватися головним чином при бюрократичних справах.

В АМЕРИЦІ

● Президент Айтсхалвер до-
раджує головному судді сesto-
вого Найвищого суду в Небрас-
ці, Роберту Сіммонсу, щоб
точно виконав зарядження сво-
го лікаря, який лікар його :
коронарної тромбозис серця. Судді
до Сіммонс зрештуквав 15 го-
лоств в одній агенції, на яко-
го був пошкідок Айтсхалвер.
Президент сказав так: «3 вла-
стного досвідку знаю, що в цьому
випадку треба точно виконувати
вказівки лікаря».

- Канадський міністер фінансів Доналд Флемінг заявив, що в цьому році Канада му- стиме значно зменшити видат- ки на оборону і зредукувати свій внесок до НАТО на одну третю, щоб не допустити до зросту де- фіциту у федеральних видат- ках, які все ж таки мусять зму- жувати вивести в році, що закінчить- ся 31-го березня — 5,681,950,000 доларів, на 22 мільйони більш від запроксованої суми.
- Лекція про югорських

■ Статистичне бюро стверджує, що число неграмотних, годюваних чином між неграмотним населенням постійно зменшується і в березні 1959 р. становило 2,2 відсотка. Здібність читати й писати є тепер майже у всіх осіб у віці понад 14 років. В 1959 році 23 відсотків із усіх дорослих осіб мали закінчену середню освіту, в 1940 році цей відсоток становив 1,9.

стейту розглядає проєкт про те, щоб всі авта мали охоронні номери, які при всіх сидіннях, б не стверджено, що найбільше смертних випадків буває внаслідок того, що пасажирів випадають з авт під час катастроф. Але одна фірма вже проєктує продавати авта з такими подушками, які хоронили б пасажирів в випадок катастрофи проти удару з робити шиб

**РАДА ДИРЕКТОРІВ ЗУАДН СТВЕРДИЛА
ЗБІЛЬШЕНІ ПОТРЕБИ ДОПОМОГИ ПРИ
ЗМЕНШУВАНИХ МОЖЛИВОСТЯХ**

Філадельфія. — Рада Директорів Злученого Українського Американського Допомогового Комітету відбула тут минулої суботи, 6-го лютого, свої річні наради, в результаті яких стверджено, що допомогові потреби для потребуючих українців знову збільшились при рівночасному зменшенні можливостей такої допомоги з уваги на помітне зменшення пожертв від громадянства. Ці можливості допомоги будуть ще більш критичні, як скоротці закінчатись контракти ЗУАДКомітету з міжнародними агенціями. З деяких допомогових фондів ЗУАД міг досі користатися та й згодом буде користуватися



Д-р Володимир Галав

залиди одолушко закінчи до громадянства, щоб воно в цьому критичному періоді виявляло максимальне розуміння ваги харитативної справи та підтримало ЗУАДКомітет максимальними пожертвами, бо тільки тоді він зможе продовжувати свої сьогодні вже правді історичну місію незалежної американсько-української харитативної централі державно визнаної та найширшими міжнародними зв'язками. Збори Дирекційної Ради ЗУАДК відбулися у домашній установі, діл якого також уже порохавани, бо ще до кінця цього року цей діл забере місце в рамках здійснювання своєї будівельної програми. Дирекційна Рада уповноважила Екзекутиву ЗУАДК придбати еwentуально, за одержанні за цей діл гроші, інший будинок, в якому можна б було продовжувати працю ЗУАДК та зберегти його архів. Нарайді відкриті і нові проводи президент ЗУАДК д-р Володимир Галак, складає основний звіт з діяльності очолюваної ним інституції. Його звіти доповнювали заступники президента д-р Матвій Стахів, Роман Слободан та адв. Михайло Пізнак, що є рівночасно членами дорадничком ЗУАДК і п-ні Катерина Пелешок, як і екзекутивний директор установи ред. Василь Мудрий. За Контрольну Комісію зитував П. Голова І-ван Івахчук разом з д-ром Ярославом Падохом, що на цих нарадах виконував функцію секретаря Комісії в заступстві неприяного з уваги на хви-

леву недугу ред. Івана Кедри-на-Рудницького. Звіт доповнювали ген. Ол. Загородній та В. Довгань, члени Комісії.

Звіти не були веселі. З огляду на статистику виконання, — що в Європі є шість кругло 17,000 українських вимушених переміщенців, більшість з яких потребують постійної допомоги в обитранні, із цих 17,000 вимушених залатинців є понад 500, які мають понад 65 років, понад 750 хворих, з того 350 хронічно, понад 200 є в шпиталях, з 300 інвалідів і понад 350 сиріт. На допомогу для них наша громада склала звітному часі загальну суму — заледні 11,000 доларів. В тому ж часі ЗУАДК вимагала допомоги на загальну суму понад 27,000 доларів, отже не диво, що стан таких ЗУАДК містять, який стався в початком похпеного звітному періоду внаслідок понад 33,000 доларів зменшився до 14,000. Трапидію ситуації характеризує факт, що ЗУАДКомітет має на конті понад 78,000 доларів невирішаних йому заборговань тих, що він їх зареєстрував та які згідно зі законом повинні б йому ці гроші повернути. Дирекційна Рада доручила Екзекутивні поробити такі «найрішучіші заходи» для стягнення тієї заборгованості, від тих, які ще вчора самі користувалися діл допомогою ЗУАДК а сьогодні забули і про нього і про вчорашніх своїх товаришів недолі. Дирекційна Рада приділяла багато уваги такій сумі станові, що повністю зник (Закінчення на стор 4-ій)

НТШ вшанувало пам'ять Богдана Лепкого науковою конференцією в Нью Йорку

Нью-Йорк. — Філологічна Секція Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗДА, 6-го лютого у зв'язку з Мазепинським Роком влаштувало пам'яті Богдана Лепкого, автора відомої трилогії про І. Мазепу, — наукову конференцію, яка відбулася в залі НТШ. На програмі цієї урочистої наукової конференції склалися такі доповіді. Проф. д-р Василь Стецюк відкрив конференцію і говорив загально про заслуги Б. Лепкого для української літератури і науки, головним чином для НТШ. Проф. д-р Василь Лев

доповідав на тему „Література на творчість Б. Лепкого“, професор Дам'ян Горнякiewicz — „Наукову творчість“ д-р Євгенія Рабій-Карпінський виступив доповідь „Богдан Лепкий як професор Краківського університету“, яку викладав недовго авторки відчитав інж. Роман Кобринський. Брат Покійного редактор Л. Лепкий доповідав на тему „Життя Богдана Лепкого і його студії над Мазепинською добою“. В зв'язку з конференцією влаштовано виставку присвячену творчості та праці Богдана Лепкого.

**В Нью Йорку відбувся концерт
опери та пісні**

Нью-Йорк. — 3 ініціативи Літературно-Мистецького Клубу та "Самопоміч" в межах 7-го лютого в концертній залі Ірвін Гайл Скул відбувся великий концерт опери і пісні українських та захід-

ізоєвропейських композитів. Цей концерт влаштував ансамбль під проводом професора Саєна Крахна та оперові співаки Кліввід Таразової, меццо-сопран. В ньому взяли участь ще такі співаки: Галина Ключан — сопран, Тамара Маковська — сопран, Оріся Бала — меццо-сопран, Наталія Глоба, Тіна Зайла і Лідія Бродська. Зі співаків виступали: естонський тенор Гіллар Сааресте, бас-баритон Даглас Вредт та італійсько-американський баритон — Брус Андерсон. Деякі зі згаданих мистців виступа-

У 5-річчя смерті сл. п. д-ра Луки Мишуги

Джерзі Саті. — В понеділок, 8-го лютого, сповнилося 5 років з того часу, як в одному з нью-йоркських шпиталів помер на 68-му році життя сл. п. д-р Лука Мишу, головний редактор «Свободи», колишній представник гурту Західної Української Народної Республіки у Вашингтоні, голова Злученого Американсько-Допомогового Комітету та один з найвидатніших діячів Американської України. Покійний похований на «Вічно зелену» («Evergreen») цвинтарі в Нью-Йорк-Елізабеті на Іо. до нього могли поставлено минулого року пам'ятник прохоту його близького приятеля, світового слави скульптора Олександра Архипенка. Відкриття пам'ятника відбулося в присутності всіх членів Головного Уряду УНСОюзу та працівників В-ва «Свобода» і головних канцелярій УНСОюзу та його друзів прателів Покійного з кінцем травня 1959 р. У п'ятницю смерті сл. п. д-ра Л. Мишуту в місцевій українській католицькій церкві св.



Сл. п. д-р Лука Мяншуга

У Франції прийшли поважні зміни в уряді
— в Альжирі карають бунтарів

Париж. — Однаково у центральному уряді Франції, як в адміністраційному апараті і у військовому командуванні в Алжирі проводиться поважна зміна. Найважливішою зміною у французькому уряді було віддалення з нього двох міністрів, що виразно солідаризуються з французькими екстремістами: військовий Жак Сустель, дотеперішній віцепрем'єр і міністер для справ атомової енергії і Сагарі, та Бернад Корні-Жентіль, міністер пошти й телеграфу. Зрештою, різним членам уряду приділено в новому складі інші функції. Новим міністром військових справ став полк. П'єр Август Жозеф Мессер, який має за собою довгу кар'єру активного старшини й адміністратора у французьких колоніях. Три французькі міністри — П'єр Шатене, міністер внут. справ, П'єр Мессер, військовий справ, і Едмонд Мішене, міністер справедливості, приїхали до Алжиру, де на місці передають нараді і слідство над генерозою та ходом недавнього бунту французьких екстремістів. Всі ті, які взяли в тому бунті активну участь чи виразно з ним солідаризувалися, або вже пригрозили до карної відповідальності, або є кандидатами для покарання. Коლო 40 вояків французьких старшин Алжири будуть або перенесені до інших частин, або передчасно спенсіоновані, або відразу доставлені перед військовий суд.

Італійський президент Гронкі перебуває з відвідинами в СРСР

Москва. — Італійський президент Джованні Гронкі прибув в минулу суботу 6 лютого ц. р. на 6-денні офіційні відвідини до Москви. Ному товарить його дружина Карла і 18-річний син Маріо, а з офіційних осіб — міністер закордонних справ Джузеппе Пелла й інші держадники. На зустріч італійському президентові виїхали на летище „президент“ СРСР Климентій Ворошилов, який ледви пів години тому вернувся з пропагандивної подорожж до Індії, як також Хрущов і всі члени совєтського уряду. Сподіваються, що під час одних відвідин буде підписаний совєтсько-італійський договір про культурну виміну, як теж — може — торговельний договір. В суботу більшешки вимідали в честь італійських гостей парадний бенкет на Кремль. В неділю 7-го ц. м. італійські гости були на Богослужб в одинокій в Москві римокатолицькій церкві св. Людовіка, де парохом з американицького закордонно-дипломатичного персоналу в Москві. Після того Хрущов гостині през. Гронкі на своїй „дачі“ в вечером през. Гронкі був на парадній виставі у балетному театрі.

В Аргентині шукають ворожого підводного човна

Буенос Айрес. — 3 урядових кол повділили, що продовжуються розшуки за ворожим підводним човном, який появився був в затоці Гольфо Нуево, що с віддалений 650 миль на південний захід від Буенос Айресу. Секретар аргентинської фльоти адмірал Гастон С. Клемент potwierdзистку, яку принесли були часописи, що дійсно аргентинські кораблі виявили ворожий підводний човен в тій затоці, і що стараються його не випустити на повне море. Це підводний човен мав зануритися у воду, а на поверхі появилася пляма з олівни, що могло б свідчити про те, що він пошкоджений. Часописи писали вже, що той човен лезе жити на дні в затоці, але фльота не potwierdжує цієї вестки, тільки звітує, що зборили сили і надалі шукають за тим чужим підводним човном, що його вже кілька днів можна було бачити в районі Гольфо Нуево.

Помер проф. д-р Філіп Фрідман,
жидівський історик, прихильник співпраці
з українцями

Нью-Йорк. — В неділю 7 ч.
4. помер у своєму помешканні
і Нью-Йорку у віці 59 років
професор жидівської історії
і Колумбійському університеті,
директор Іво-Інституту, д-р
Філіп Фрідман. Перед вибухом
останньої світової війни він
вчителював і професорував у
Лодзі й Варшаві. У 1946 ро-
ці, під натиском комуно-поль-
ської та спершу замешав у

Паражі, опісля переїхав і
постійно до Америки. Був а-
втором численних книжко-
стихотворень і статей в мовах
польській, жидівській, ан-
глійській, німецькій і єспан-
ській. Належав до Україн-
сько-жидівської Комісії
дослідів в УВАН-і та висту-
пав при кожній нагоді за у-
країнсько-жидівським пороз-
умінням на ґрунті стверджен-
ня об'єктивної історичної прав-
ди про українсько-жидівські вза-
мини в минулому.

ЗДА Й АНГЛІЯ УЗГІДНЮЮТЬ ПЛАН ПРИПИНЕННЯ АТОМО- ВИХ ДОСЛІДІВ

Вашингтон. — ЗДА й Англія, які є контрагентами Сопітв на Женевській конференції у справі припинення всяких дальшпх атомово-водневих штучних вибухів, ведуть теперішній перерв загаданю Женевської конференції надад над остаточною узгоденням свого становища. Женевська конференція, яка триває від 31-го жостня 1953 року, не може мати успіху з двох головних причин: — спротиву Совітів проти встановлення належної системи міжнародної контролю і на встановлення Совітів на загальну й генеральну заборону всяких дальшх дослідів, уваги на те, чи можна певірити їх, чи ні. ЗДА пропонує такий заборони, бс — за науковим ствердженням — нема тепер можливості контролювати малі підземні вибухи. Крім цього, в американських керівних колах є загальні два табори в цих справах: військові й наукові чинники: з проти припинення взагалі всяких дальшх дослідів казуючи на шкідливі наслідки такого припинення для справи нової удосконаленої атомової зброї. Зате політичний олад, з державного департаменту, як також англієцькі державні мужі, схилиються до концепції підписання з Сопітвими договору про заборону дальшх атомових дослідів, щоб здобути перший вил в дотеперішній засадничій совітській опозиції проти будь-якої міжнародної контролю на совітській території. За пресовими інформаціями, між ЗДА й Англією дійшло вже до порозуміння, щоб в найближчому часі представити Совтам у Женеві нову остаточною спільну пропозицію: заборонити всякі дальші атомові вибухи в усій висоті у повітрі і під водою та проголосити на два роки мораторію на вибухи під землею. Протягом цих двох найближчих років всі три держави мають спільними зусиллями удосконалити існуючі підслухові апарати до того ступня, щоб можна було перевірвати також малі підземні атомові вибухи і таким чинком внеможливити порушування тайком підписаного договору. Американські військові чинники будуть до невдоволення таким проськом, бо вони лакаються, що коли вже раз встановлять мораторію на підземні вибухи, то годі буде будь-коли відокласти її. Зате політичні керівні кола будуть доказувати на конєчність протидіяти совітській пропаганді, наче б тільки вони, Совіти, були проти атомово-водневих дослідів, а ЗДА хотіли продовжувати їх зі шкодою для здоров'я людської раси.

Англіїці проти озброювання Німеччини Америкою атомовою зброєю

Лондон. — Заява президента Айзенгавера під час останньої конференції про побудову лібералізації атомового лагону в ЗДА, щоб можна дати союзникам ЗДА атомову зброю, викликала некорисну реакцію в англійському громадстві, н а с т о р о ж е м у протн німців. Не тільки весь англійський соціалістичний й лідянофілський табір, але й багато консерватистів є проти цього, щоб Західній Німеччині довіряти настільки, щоб можна дати їй в руки атомову зброю. У цьому гункті Англія займає суперечне становище, як його має президент Айзенгавер і його уряд, які вбачають в Західній Німеччині довірного і вартісного союзника. Англійський уряд є бачуєм-то за те, щоб Західня Німеччина мала надати право зброїтись за обов'язанням з нею договором та згідно з рекомендаціями пакту (НАТО), але щоб атомову зброю виключили з розділ зброї нової західньої - німецької армії. Американські кореспонденти в Лондоні твердять, що у цьому пункті існує незгода між Лондоном і Вашингтоном та що Москва живив всіх зусиль, щоб цукувати англійське громадство проти Західя. Німеччині й їм послабити цілий бльок НАТО взагалі.

Москва об'являє свободу рухів
американських туристів на території С

Москва. — Совєтська агенція, яка «опікується» всіми накордонними туристами в СРСР. Інтурист, повідомивши відповідну агенцію в Нью-Йорку, що найближчого літа американські туристи, які запланували їздити по Совєтському Союзу авіями, матимуть позакласні полегшії. Мають збільшити обшир, по якому вільно буде їздити, злагідняти поліційні приписи, та, що найважливіше, туристи зможуть їздити без «опіки» провідників Інтуриста, фактично поліційних агентів. З Праги можна буде їхати через Ужгород до Львова, Києва, Харкова і Москви. З Харкова можна буде звернути в сторону Запоріжжя, Симферополь і Ялти. Інша рута веде з Гельсінкі через Выборг до Ленінград, Новгороду, Калініна і Москви. З Букарешту можна їхати через Чернівці, Вінницю і Київ до Харкова і Москви. Обов'язковий віз на 30 днів можна буде продовжувати до 45-60 днів. Автобусова далекопростірна комунікація в Союзі існує все ще тільки в пеленках — стверджує американська преса. Покищо на весь Совєтський Союз існує тільки одна лінія з винятковими автобусами на довшу подорож, а саме з Москви до Ялти, на відпалі 943 милі.

У С В І ТІ

● 3 конференції у справі бельгійського Конго, що відбувалися в Брюсселі, очолював Йосиф Каскубу, радикальний лідер одної автохтонної муринської партії, невдоволеної, що ця тія конференції прийнято принцип ступінчастої підготовки до проголошення самостійності тієї бельгійської колонії, що має наступити 30 червня ц. р. Він вернувся до Конго і повів там агітацію проти решти делегації, яка залишилася в Брюсселі. Його земляки натапузували його поведінку і заявили, що будуть старатися, щоб скинути Каскубу з посади керівника партії політичного становлення.

● В Індійській провінції Керала минулотижневий вибори остаточно дали 94 мандати партії муїстичним партіям, а 27 мандатів комуністам. Решта 3 мандатів 126 парламентарних

місць припала малим партіям. У виборах в 1967 році комуністи здобули були 60 мандатів і взяли владу своїми руками, домінуючи до стаяку апарату.

Правда, вони й тепер здобули 42,5% всіх голосів, доказуючи свою силу в тій найбільш скомуїзуваній Індійській провінції.

● Д-р Варара Мур, 66-річний лікарка, закінчила свою мандрівку пішки від найбільш на північ положеного пункту Англії до найдаліше на півдні положеного. Мандрівка тривала 23 місяці. На останній трасі 57 миль 3-зосеред понад тисячомильного шляху літаки-легкокатери, що варшились між ними, заохочували їх ділом англійця. Д-р Мур проходила в пересічі по 5 миль на годину. Вона заявляла, що вдоволення, що жинки можуть віднести все те, що мужики;

СВОБОДА

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St. Jersey City, N. J.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917. — authorized July 31, 1918.

Адреса: SVOBODA, P.O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

Дворейкова політика

За кожним разом, як в Америці залунає новий поважний голос перестороги проти недостатнього, на думку критиків, стану збройних сил ЗДА та замалої сторожливості супроти советської небезпеки, сирій громадянин почуває себе дуже незручно. Він не може сам бути суддею у цих справах, бо ні не є фахівцем і не знає всіх фактів, якими орудують дискусії — фахівці. Роками ведеться на цю тему дискусія, і за кожним разом вбиває П. Д. Д. Айзенгавер категоричним твердженням: що він має в цій справі найбільший досвід, що він за цю справу відповідає і переконаний, що його політика щодо планування, дослідів і продукції різних родів зброї, особливо ракетної — правильна.

Клопіт у тому, що президентів Айзенгаверові, безумовно високому фахівцеві, опонують також великі фахівці. Генерал Мексвелл Тейлор, донедавна шеф штабу наземної Армії, видав цілу книжку з гострою критикою офіційної стратегії, що її остаточною формулює і схвалює Президент, конституційний головний вождь збройних сил, і підтримує у минулий четвер своє становище в зізнаннях перед сенатською підкомісією. У минулий вівторок генерал Томас С. Позіанов на сенатській підкомісії у Вашингтоні, як так він мовить, стрижнем цілої оборонної стратегії ЗДА і цілого НАТО, рішуче — всупереч становищу Президента — обстоював потребу, щоб частина американського летунства знаходилась у постійному стані воєнного поготовлення, щоб могли негайно завдати протрудар у випадку несподіваної советської атаки. Він твердив, що 300 советських далекобійних ракет із атомними стрільнями („головками“) всіли знищити американські летунські і ракетні бази. Секретар оборони Томас Гейтс назвав це твердження „нереалістичним“, але, наприклад, генерал Бернард Шрівер, голова Команди дослідів і розвитку летунства, також відкидає, щоб скорше, як за 4-5 років ЗДА могли здатися таку охоронно-протрударну сіть і наладити таку серйозну продукцію антиракетних ракет, щоб можна було мати певність, що Совети Америки не заатакують. Незалежно від цих останніх зізнань на Сенатській підкомісії у Вашингтоні, — у Стамбулі, на конференції 300 фахівців, Рой В. Джонсон, який від лютого 1958 року до листопада минулого року очолював Агенцію удосконалення проєктів секретаріату оборони, одночасно нарікав, що вчені технологи, які працюють над новими родами зброї, мусять найбільше евергіти витратити на переконання керівників державної адміністрації, а не військовиків і Конгресу. На його думку, найбільшою помилкою 3-ї світової війни після останньої війни було знехтування рад німецьких учених, які вказували на ракети, як вирішну зброю майбутнього.

В усьому тому вразі несамостворена розбіжність: з одного боку тусю відміноване на всі лади слово „мир“, а з другого одверті заклики найвищих військових командирів про можливість спаралізуювання американської оборонної системи та перетворення центрів американської промислової продукції у вельетескі румовища внаслідок несподіваної советської атаки. Імена і ранги так, як і такі слова, гарантують, що це — не пусті слова задля забави чи залучення. Ніщо ажасравіше не характеризує нинішньої міжнародної ситуації і нинішньої американської політики, як ота парадоксальна розбіжність між мировим красномовством та накопиченням по обох боках світової барикади такої маси неконтрольованої нинішньої сили, що можна говорити про можливість знищення цілих країн — впродовж півгодини! Міжнародна ситуація має два обличчя: миролюбні заяви, приготування до конференції „на вершинах“, приготування до нової конференції роззбро-

єння, згода на співпрацю в Комісії Об'єднаних Націй для дослідження сферичних просторів, продовжування торгів далі припиненням атомних дослідів, ... а поруч із цим щораз далі й щораз рафікованіше зброєння.

І відповідно до тієї міжнародної ситуації з двома обличчями а теж дворейкова американська закордонна політика, яка, зрештою, є політикою всього світового світу. З одного боку — шире прагнення миру і змагання до збереження миру, а з другого — поверх 40-бillionовий військовий бюджет і щораз нові різкі голоси критиків з найповажніших уст, що оборонні зусилля повинні бути ще більші, повинні бути на правду героїчні і охопити всю націю, щоб успішно протиставити жакливій небезпеці, яка загрожувє від Москви.

Етика й бізнес

Етика добра і бізнес добрий, але вони не завжди йдуть впарі. Навпаки. Часом аж ніяк їх не можна погодити, і тоді вже від людини і її характеру залежить, що вона вибере, етику чи бізнес.

Для характеристики таких етично-бізнесових суперечностей пригадайте б тільки оклепану тему Дикого Заходу про дуже добру в бізнесовому сенсі, але дуже сумнівну в етичному відношенні справу поставлення зброї індіанцям. З новітніх часів навести можна деякі порівняння з доби прогібіції чи хоч би теперішньої нелегальної торгівлі наркотиками. „Підприємці“, що такими „бізнесменами“ займаються, доробляють часами великих маєтків, але про їхню етику не приходиться говорити. Навіть „зелена“ і багатодиферна ціль бізнесу не вправду і не „освячує“ всіх засобів у змаганні до неї.

Ці міркування висуваються у зв'язку з деякими бізнесменами в нашій громаді. Згадайте б, для прикладу, що не одна — каму чи образую — індіанська куля, яка попала у ворожі для українства руки, була випродуванна українськими руками. Це, мовляв, бізнес, а бізнес є бізнес, і етика тут ні при чому. Але так не є. Від вистреленої індіанської кулі згинув і не один з тих, що так „по-бізнесовому“ думали, продаючи індіанську зброю. Трайні засади моралі і етики мусять зобов'язувати всіх і всюди, та кож у бізнесі, бо інакше авторитарна б джунглі, в яких не було б ніякого бізнесу.

Потрібна пересторога

Газети, радіо, телевізії та всі інші засоби публічної інформації в останньому часі повторюють пересторогу перед автомобільними випадками. Ці перестороги відносяться однаково, як до тих, що самі їздять автомобілями, так і до тих, що кодять пішки. В останніх бо тихих в самому Нью Йорку десятки осіб впади жертвами таких випадків, в тому кількості дідять осіб згинувло у випадках „ударів — втік“. Відомі також і деякі українські жертви таких випадків.

Тільки максимальна обережність та максимальне респектування законів допоможе нам захоронити перед такими випадками. Причиною випадків є переважно необережність і обстоювання свого „права“. Це „право“ добре з'ясоване образую в одному з шкільських підручників, в якому на закінчення подано сентиментальний „лягробний напис“ людини, яка обстоювала своє право у вуличному русі, але згинувла в ньому так, якби жалючого права не мала. Тому, ідемо чи йдемо, дивимось не тільки на регуляційне світло, але й на своє найбільше докільля. „Право“ іди чи перекоду нічого нам не допоможе, як самі або хтось інший з нашої вини опиняться в шпиталі, або — ще гірше — на цвинтарі.

І. Світ

КОМУНІСТИЧНІ ПЛАНИ В АЗІЇ

Хоч інформації про нарастаний конфлікт між червоною Китаєм та Індією в малодоступних просторах гімалайських гір маємо тепер зовсім мало, напруження між тими країнами не зменшилося і уряд Індії обсяджує ті обшири військами, та переводить укріплення форти, що залишилися від часів британського володіння.

Очевидно, червоні китайці також посилюють свої гарнізони в Тибеті та підпільно шляхи сполучення, маючи перед собою дві цілі: зламати спротив вільнолюбних тибетців та практично зреалізувати в тій гірській, відірваній від світу країні комуністичні доктрини Леніна та Мао.

У цих їх задумках Москва стоїть уже на другому плані, з нею все менше рахуються у Пейпінгу, який тримається старого китайського прислів'я: „ми все можемо, якщо будемо вперті“, опускуючи кінець цього прислів'я: „з вірою та розумом“. У комуністів замінене це доктрина Мао про будову соціалізму „без огляду на жертви та засоби“.

На півдні Китаю, де він межує з незалежним Лаосом та Бірмою, лежить провінція Юньнань, яка до війни мала заляжене сполучення з провінцією Тонкін в Індокитаї, що був тоді французькою колонією (тепер Тонкін належить до червоного В'єтнаму). Кілька ми вже писали про ці забуті людські далекі закутки, де в густих лісах, серед високих гір та моговодних рік Меконгу, Салвін та їх чисельних допливів кохують нападники племена, де адміністративна частина не має можливості навіть установити регулярного зв'язку між своїми військовими частинами, де поширюють червоні партизани, тероризуючи і плондруючи все, що не хоче визнавати їхньої контролю.

Отже, в цій провінції Юньнань Пейпінг має також свої турботи, бо її населення часто протриває заведенню „народних комун“ і творить свої партизанські загони, які тривають постійний зв'язок із військами країнами Бірмою та Лаосом.

Щоб унеможливити загальне повстання, приборкати антикомуністичний рух і підготувати наступ далі на південь, в напрямі берегів Індійського океану та Південно-Китайського моря, червоний уряд Китаю розпочав недавно у великому масштабі переселення місцевої людності.

Перший десяток тисяч китайців з півночі прибув уже до південних районів провінції Юньнань, де жили племена Таї, споріднені з тайландцями (сіамцями) та Гані, які мешкають в долинах ріки Червоної. Там є родючі ґрунти, які надаються під екстенсивну культуру. Як повідомляють з Гонг Конгу, Пейпінг укладає також широкі плани переселення з провінції Хунань, яка знаходиться в центральній частині Китаю на південь від великої ріки Янцзе-кянгу.

Усі нові переселенці мусять працювати в колгоспах — комунах. На протязі століть племена Таї, Гані й Шан об-

стоювали свою окремішність від китайців-хан, але під тиском переселенців з північних провінцій відступали все далі на південь, зберігаючи традиційні форми свого життя у гірських долинах східних частин Гімалаїв. Частини їх емігрували до Вірмі та В'єтнаму. Процес еміграції цих племен тривав аж якхоті сотні років, але здається, що вільному життю їх приходить тепер кінець, коли до них догналися рука „пролетарської диктатури“.

Стратегічне значення цих районів для сусідніх країн дуже велике і тому червоні визнають усіх заходів, щоб забезпечити себе з цього боку. Рух на південь зумовлюється також надзвичайно швидким ростом китайського населення, яке має тільки два виходи: південні провінції та на захід, де живе багатомільйонне мусульманське населення. Як повідомляє преса, в ті мусульманські провінції Нінся та Чінгтай і в південні райони внутрішньої Монголії та до Сінкянгу вже пересунуто до двох мільйонів хан, себто в аластичні китайців.

Можна собі уявити настрої всіх тих народів, на землі яких приходять чужинці, витискуючи їх разом із дітьми та нудженним майном у світі шукати країної долі. На півночі, в Алтайських горах та степах Казахстану, Москва провадить таку саму політику: в ці краї зганяються сотні тисяч переселенців з України та інших частин СССР, з метою знищити національні окремішності місцевих народів і звести все до „єдиного великого руського народу“ під владою ненажерливого Кремлю.

Маси свідками реалізації дилівських планів — приєднання мільйонів людей в жертву нежиттєвим богам комунізму. І як для нас наша релігія, наші звичаї і традиції є надією на майбутнє, так само для китайців і для мусульманських народів півдня Індії тисячолітні традиції є надією на остаточне знищення поневолювача.

Свідомість смертельної загрози пробуджує у народів спротив, і це з загрозою перемоги над червоним драконом.

Я ВИРОСТАЛА У САДАХ...

Я виростала у садах.
Де груші достигали теплі.
І кураво лист пропав.
І соковиті пахли стебла.

Я виростала у поліх,
Де сонця сід —
неначе спалах.

Де потривожені рілля
Опівдні м'яко парувала.

Я виростала у лісах,
Де сонні розжигали станом.
Де важко падала роса
На голубі лісні поляни.

Я виростала на Дніпрі,
Де височіють сині кручі.
Де на ніч стаються ятери
Рибалки —
люд небалакучий...

І барви так далених літ —
Куди б не ділися тепер я.
Що б не писала, як я відвіст,
Лежать на білому папері.

ЛІНА КОСТЕНКО.

НА ТЕМИ ДНЯ

ПІД ОПКОЮ „СТАРШОГО БРАТА“

29-го січня над Нью Йорком кілька разів облетів турбопропелерний літак із атомним червоного прапора і написом „СССР“ на крилах. Літак мав трудний і приземленням, але його вели советські пілоти, отже бойдя в америнанському небі ще не було причини обвинувачувати господарів у „зловиямихних діях“.

На летищі очікували делегати із СССР близько сотні журналістів, репортерів і поліції. Підійти до делегатів без американської чи закордонної „прескартки“ не було змоги. За цим пильнувала як поліція, так і представники советської амбасад на чолі з „самим“ Меншиковим.

Першим з літака вийшов прем'єр — міністер Російської Федерації Д. Полянський, за ним — всі інші одинадцять представників союзних республік та окремих областей СССР (яка бездоганна мішанина!) аж 13 супроводжувачів... Якийсь делегат, спускаючись по сході із літака, почав був викрикувати капелюхом, але швидко зів'яв, бо ніхто на той привіт не відповів (навіть члени советської амбасад, які, очевидно, мали тоді інші завдання).

Усі советські делегати зодягнені безладно, без смаку і сліду будь-якого стилю, включно з важким зинговим пальтом із жовтогарячим лінійним шаліком на шні. Голі додуматися, чи такий одяг — наслідок політичної підбурювання „под робочий клас“ (але ж американські робітники відягаються як советські професори), чи наслідок відпущення естетичного смаку.

Порядок, в якому делегати зійшли з літака, і надалі суворому притримувались; як на летищі, так і під час огляду Нью Йорку, Трентону чи Філадельфії, — всюди веде перед росіянином Полянським, за ним, відстаючи на крок, поспішає українське Нікіфор Кальченко, казахстанець Кунаєв і всі інші. Кілька керівників окремих областей користуються однаковим правом, що й прем'єр „меншинних“ республік: підганувати Полянському, по сміхатися, коли він посміхатися, і насулпювати брови та кривити губи, коли кандидат у члени ЦК, особистий приятель Хрущова і прем'єр — міністер Російської Федерації Дмитрій Полянський критикує.

На короткому прийнятті же на летищі виступав тільки Полянський, всі інші мовчали, а потім — унікальний розмови члени советської делегати розмовляли між собою майже пошепки, всі — російською мовою; на різні запити відповідали „да“ або „ні“, чи й просто відвертали. А при цьому, часті приязно посміхалися, прислухалися агітори у Москві усміхом, навіть коді уторці за летищем кричали: „леть зидент“.

На прийнятті у посади Нью Йорку Вагнера Полянський відверто заявив, що з питаннями треба звертатися лише до нього, бо він „колективно репрезентує всю делегацію“. Під час перебування в Нью Йорку телефон „прем'єра України“ Н. Кальченка був включений або „зайнятий“... І не лише його, а й інших „прем'єрів“ за винятком „старшого брата“.

Полянський поводив себе так, як поведова під час відвідів Хрущова: до викликів, до дрібна похвала, до важке обвинувачення, і при тому приймав усмішка. Він середнього росту, круглолиций, чорнявий, із темними бистими очима, з лязком, що має на все голову відповідь. Тон його промов нагадує не лише кручовський, а й його попередника Сталіна.

Не раз як прикро було дивитися, як значно старший за віком „репрезентант“ сорочкальоновому народу змушений був стояти, похнюплений чи піднівши голову в той промови Полянського або бігти за ним же Полянський швидко, не дивлячись ні на що, переходили спіральні поверхні Гугенгаймер — музею „Прем'єр — міністра Білорусь“ а загалом не вважало за потрібне взяти із собою старобратське начальство.

Не даремно американські часописи — ньюйоркські і філадельфійські, мало уваги приділяли делегатам, пішуть тільки про Полянського і зазвичай називають делегати росіянами а делегацію — російською.

З ОКРУЖКІВ ТИЖНЯ

ЧОРТОПОЛОХИ

(фейлетон)

Сидимо з другом Остапом і побавимо діти. Це — на першому поверсі (по-нашому!), а на партері відбуваються важливі сходни куреня старших пластунок „Чортополохи“; там беруть участь і наші любезні жіночки. Підслухуюмо уважно цікаву гутірку про легендарну країну Атлантиду.

— Це було дуже давно, — розповідає таємничо пластунок. — Тоді ще не було на світі ані авт, ані трамваїв, не було громадських ніч та ювілеїв, всі жили в любові і згоді, не сварилися, бо партійні тоді не знали взагалі. Пласт не існував, тому що люди не мали вогню і не могли було запалити ватри...

Атлантида знаходилась десь між теперішньою Америкою і старою Європою. Це була країна абсолютної монархії, якою володіли виключно жінки, під проводом імператриці, теж жінки. Часом була жорстока з престолонаслідництвом, і тоді треба було стосувати насильний розвід та поновне подружжя, як це недавно трапилося в Ірані.

Усіх нащадків чоловічого роду трактовано дуже гуманно: їх перевозили дарами на близькі острови, без права повороту до Атлантиди. Там вони спокійно ловили рибу, сіяли гречку і безжурно дожидали свого віку. Шалівці, які залишилися в країні, це були ті, кому доля дозволила стати супутниками. Вони займалися кулінарною штучкою, клінуванням хати і вихованням дітей. Так минали роки, століття, одні народжувалися, інші умирали, але державні закони завжди лишилися ті самі: уся влада в руках жінок!...

Та одного разу сталася подія, яка довела до перевороту в країні і захоплення влади чоловіками. Знайшовся алобий обсяж, який рішав розсварити жінок. Він доводив, маючи планувати і вкінці внаслідок геніального походу. Піднявши обвою, доволі товсту дружину, щоб вона створила партію „товстих“ жінок, а дочку намовив заснувати партію „худих“. Плани вдалися знаменито, все пішло як по маслу. За короткий час в країні створилися дві сильні партії, „товстих“ і „худих“.

О. ШІМКА

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

— УТО І СВІТОВИЙ КОНГРЕС УКРАЇНЦІВ

У „Свободі“ з 2-го лютого д. р. подано справоздання з наради голів українських організацій в Америці в справі скликання Світового Конгресу України. В промові представника від Української Гетьманської Організації в Америці, який був я, — пропущено мою заяву, яку я зачитав перед присутніми на цій нараді, а саме: „Ініціатива скликання Конгресу в світовому масштабі — має передбачати повне узгодження всіх питань порядку нарад, особливо в царині виступів націоналістів. Невідповідним є скликання Конгресу лише для проголошення резолюцій, без виконання дієздатної Всеукраїнської Установи для допомоги визволення України. Хіба політичний аспект справи буде виключено з наради Конгресу й буде заперечення, що наради Конгресу та проголошені резолюції — не будуть скеровані в своїх цілях будь-якою політичною організацією. Тому перед умовою скликання Всеукраїнського Світового Конгресу — Український Гетьманський Рух вважає доданням координат для створення Всеукраїнського Національно-Визвольного Центру, як авторитетної установи на внутрішній і зовнішній відтинках“. Далі я, як сказав, що оскільки на сьогодні через консолідацію, — трудно буде дійти до створення єдиного авторитетного представництва для всіх українців, цілком можливе і доцільне створення Всеукраїнського Національно-Визвольного Центру шляхом взаємних компромісів.

Нестор Базарко

Нью Йорк. Н. Й.

УРАД ПЛАНУЄ ЛІКАРСЬКУ ОПКУ НЕНСІОНЕРАМ

Вашингтон. — Президент Айзенгавер заявив, що його уряд планує забезпечити лікарську опіку особам старшого віку, які користуються пенсій соціального забезпечення. Щоб не могло статися, то Президент пропонує збільшити видатки до соціального забезпечення на \$0.25, і від працевлаштування і від застрахування. Подібне збільшення вкладає до соціального забезпечення промовує і конгресмен демократ із Роду Айленду Ейм Дж. Форенд. Але з департаменту здоров'я повідомляють, що секретар здоров'я д-р Артур С. Флейшманг проти проєкту конгресмена Форенда, бо вважає, що той законопроект вимагав би річно коло одного бильона доларів.

А. КИСТА

ЩЕ ПРО „КІВН МЕРІ“

У „Свободі“ з 14-го січня д. р. у рубриці „Голоси читачів“ був надрукований лист п. І. Світа, в якому він виявляє технічні помилки, що зайшли в статті в. Д. Микитюка в опіс корабля „Ківи Мери“. На мою думку, в останній уступі висноження закралася помилка.

П. Світ пише: „Корабель „Ківи Мери“ має посмістись, не вагу 81,237 тонн, а тоннами

КУК І УККА В СПРАВІ СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ

ІНФОРМАЦІЙНИЙ РЕФЕРАТ НА НАРАДІ ПРІДСТАВНИКІВ УКРАЇНСЬКИХ ЦЕНТРАЛЬНИХ УСТАНОВ ДНЯ 31 СІЧНЯ 1960 РОКУ

Шостий Конгрес України в Канаді прийняв ще іншу важливу резолюцію, яка звучить так: „Важливою існування одного консолідаційного й репрезентативного всеукраїнського центру необхідним для успіху української визвольної політики, українці Канади глибоко затривожені, що в умовах швидко нарізуючих світових подій, які можуть поставити українське питання у площині актуальної світової проблеми, українські політичні групи в Організацію Українських Націоналістів в Америці не дійшли до повної консолідації, Організацію Укр. Консолідації в Українських Націоналістів (за Національний Раді з огляду кордоном) і Союзом Гетьманів та Державників, та підготували Канади апелю до Установи, за попереднім узгодженням з ними, Конференцію й до українських політичних груп та їх провідів в Європі, щоб вони в ім'я добра української справи завершили остаточну консолідацію. Шостий Конгрес України Кана-

ду скликання Світового Конгресу України і справу політичної консолідації всіх українських сил, КУК старастя підготувати і провести при допомозі вироблених його Президією проєктів на їх реалізацію.

Які ж це проєкти? Прості підготовки і скликання Світового Конгресу України, вироблених Президією КУК і пересланих нам в су-проводі листів з 10-го жовтня 1959 р. виглядає так:

„Останній, VI Конгрес України Канади зобов'язав нас підготувати скликання Світового Конгресу України. Керівні органи КУК на кількох зборах підірли, усталили опіку, що Світовий Конгрес України повинні скликати: а) надбудови крайових громадських організацій (такі, як УККА, КУК); б) Українська Національна Рада в ексилі; в) Представництво Української Головної Визвольної Ради в ексилі; г) Крайові громадські організації; г) Українські політичні організації в ексилі. Участь у Світовому Конгресі

Українців беруть делегати українських політичних партій і організацій в ексилі, на паритетній основі.

Надбудови крайових громадських організацій і політичних ексильних надбудови, УНРади і Представництво УВРРади, беруть участь в Конгресі в характері патронів, з дорядчим голосом. Ціль Світового Конгресу України — визвольна справа України й прийняття спільного апелю до світу.

Світовий Конгрес України буде радити лише над спільними справами, на які делегати Конгресу будуть одногласні. Відповідно до цього буде збудована програма Конгресу. Резолюції Конгресу будуть ухвалені через узгодження, а не переголосовування. Маніфест про скликання Світового Конгресу України підписують крайові громадські надбудови, ексильні політичні надбудови, крайові громадські організації і ексильні політичні організації. Прості тексти маніфесту буде ім доручений наперед для узгодження.

Перша, вступна правда, що її має виконати КУК, як ініціатор з уповноваження VI

Конгресу України Канади, це — зібрання інформації. Другий етап — договорення з УККА на основі зібраної інформації щодо проведення організаційної праці. Третій і останній — відбуття Конгресу.

Повідомляючи про основні стейніння керівних органів КУК, рівночасно звертаємося до Вас з проською про такі інформації:

1) Чи Ви принципово погоджуєтесь на скликання Світового Конгресу України?

2) Чи Ви згодні на заповиженні вище умовини та чи погоджуєтесь підписати Маніфест про скликання Конгресу?

3) Якщо ці умови Вам не відповідають, то яка Ваша пропозиція в цій справі?

4) У випадку Вашої згоди, чи Ви згодні перевести в справі Світового Конгресу України референдум між Вашими організаціями, на азорі, що його залучуємо при цьому листі, заподючи від себе Вашим організаціям близькі інформації про його цілі та пояснення до запитів.

5) Чи маєте спеціальні побажання щодо місця і часу відбуття Конгресу?

ОЛЕГ РУСНАК

(Пошмертна згадка)

Дійшла до нас сумна вістка про 23-го лютого помер в Мюнхені оперний співак Олександр Руснак.

Уродженець Олександр Руснак в селі Дубівці на Буковині, 24 лютого 1894 р. Убогий сільський дітяк місцевої православної церкви придував бар'єри Орестові іншу хар'єру від тієї, що в тілі його сина, щоб він не пішов до школи, а залишився в церкві "дітяком", тому старий Руснак хотів Ореста на дяка. І відіслав 14-літнього Ореста до Чернівців та віддав в школу. Він не знав німецької мови і мусів повторити одну класу народної школи, потім вступив до дяківської школи. І за два роки був він уже іспитованим дяком.

Але дяком не став. Живучи серед безжурної, респектної мови, Орест ніяк не міг погодитися з дяком в селі дякувати. На дяка старому дякові сподобався, що син пиється агорю, погодився з тим, що Орест вступив на перший курс учительської семінарії, хоч прийшовши йому це матеріально не легко.

Вже на першому році Руснак вибирався семінаристом на свого диригента, бо його слава, як диригента на похоронах та сорепадах, вже була відома.

Вибук першої світової війни перервав дякування і вже в 1915-ім році бачимо Руснака в гусарському "регіменті". По розпаді Австрії бачимо його в рядях УГА, а коли в червні 1919 року частина Української Галицької Армії мусила перейти на чехословацьку територію, то в її частині був і хорунжий Олександр Руснак.

Інтерв'ювані в Чехословаччині українські воляки були організовані в 1-й Українській Бригаді в Німеччині з 6-ю лінійною бригадою на Судеті.

Події на Великій Україні завершили трагедію української нації і в таборі почали числитися в невідомою ді-якості. Тут і там котилися із недовірливих студентів одиноким виїздом в Прагу для докінчення студій на підставі спеціальної студійної відпустки, яку месця стасійна команда давала.

В березні відбувся концерт в честь Шевченка, на якому Руснак співав собою в пісню "Ой ти шляху широкі". Шість було те, що підполковник Федоренко сподобався голос Руснака, і він найближчого дня закликав до себе Руснака та пішов з ним на прохад, під час якого переконав його, що він повинен чимось скорше виїхати до Праги і вписатися на консерваторію співи, бо голос ворожить йому кар'єру.

Табора старшини перевели збірку і за ті гроші Руснак поїхав до Праги на студії. Стався це зустріч поїздам багатьох таборних співаків, що про вартість грошей поїзної були тоді іншої думки, називаючи його несправжнім голосом, що може на па-совський співати.

Спробував Руснак частину в консерваторії в Празі і по-цінався йому. Проф. Фукса писав, що з Руснаком несправжній, але здорового-сильного тенора можна буде використати прекрасний героїчний тенор.

І вже в короткому часі, бо в 1922-ім році дав Руснак перших в Йозефові при аккомпаніменті свого проф. Фукса. В наступних роках співак очолював консерваторію і його приймали як соліста до опери в Кенігсбергу. З того часу його зрік мистецтва не сходила з небосхилу. У 1930-ому році затужив Руснак за рідним гніздом і прибув до Чернівців з концертом. Відбувся той концерт в залі мистецького театру, що від 1918-го року, від окупації Буковини румунами, не гостила ані одного українського мистця. Дивлячись зрив пропрацював за-всією, він здивувався. Любо, що в них це 12 років тому сиділа українська еліта: судії, консерваторські радники, професори та послі, були зайняті молодими людьми. За цього плечима цю замешується, що прийшли румунські студенти заявили йому, що якщо він не включиться до своєї програми румунської композиції то концерт не відбудеться. При цьому треба згадати, що ніхто з тих студентів у Львові не мав книги вступу. Пішов Руснак на компроміс, відспівав кілька румунських пісень і вийшов ціло сам і його концерт з таких румунських обставин.

Живучи і заробляючи на хліб в німецькому оточенні, а навіть виступаючи під вигаданим псевдонімом Рудольфа Герляка, О. Руснак не кривив душою. Бував щирим українцем і таким залишився до останнього походу. Перший свій концерт, який він дав в Кенігсбергу, приїхавши туди, був виключно з українських пісень.

Ізавирався на запрошення уряду СССР в дові М. Скрипника на Україну, де виступав у різних містах з концертами, але залишитися там не міг, як бувши галицьким старшиною. Під час другої світової війни приїздив на виступи до Львова, а вже по війні співав нам всім по різних депіських таборах.

Залишив у смутку дружини, дві доньки, сина і вступив до ятти, відомого всім майора в Канаді Михайла Дмитренка.

Крім найближчої родини по цей і той бик зазімають наваніс сумують по ньому товариші зборі і всі ті, що мели валили його пісню.

І саме в їхній імені пропадає Покійного та дякую Провидінню, що зіслало нам було на 30 років Буковинського Солон'я. С. Печуляк

ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Роковини 22-го січня в Ньюарку

Українська громада м. Ньюарку і околиць гідно відзначила 42-ті Роковини проголошення УНР і 41-ті Роковини Свята Злука українських земель. Проголошення Української Демократичної Республіки в Ньюарку в привітності української делегації в складі: М. Корниша, голови і М. Матіша, члена управи "Торноморської Січі", д-р О. Утриско і В. Пришляка поїхали український і американський прапори на будинках в Ньюарку: міської управи і Т-ва "Торноморська Січ".

Відзначення Роковин 22-го січня відбулося 24-го січня, коли в місцевих українських церквах відправлено Богослуження в намірі українського народу. В українській католицькій церкві при Мортоні була під час Богослуження гармо співав мішаний хор під диригентурою М. Добоша, а о. д-р М. Гриничинський виконав лютневий проповідь.

В год. 130 по пол. відійшли члени місцевого Відділу ОБВУА і запрошені гості, щоб окремо відзначити Роковини Традиційний Військовий Апель. Заступник голови Апелю, М. Кузник відкрив св. скрини вітання привітних побажань і постів та пригадування обов'язок збереження українським воїнством традицій перемог і військових амаль при нагоді Роковин Листопадового Зриву та Свята Державності і Соборності. По вшануванні пам'яті пок. побратима Теодора Олесьницького концерт в таборі інтерв'ювані свого проф. Фукса. В наступних роках співак очолював консерваторію і його приймали як соліста до опери в Кенігсбергу. З того часу його зрік мистецтва не сходила з небосхилу. У 1930-ому році затужив Руснак за рідним гніздом і прибув до Чернівців з концертом. Відбувся той концерт в залі мистецького театру, що від 1918-го року, від окупації Буковини румунами, не гостила ані одного українського мистця. Дивлячись зрив пропрацював за-всією, він здивувався. Любо, що в них це 12 років тому сиділа українська еліта: судії, консерваторські радники, професори та послі, були зайняті молодими людьми. За цього плечима цю замешується, що прийшли румунські студенти заявили йому, що якщо він не включиться до своєї програми румунської композиції то концерт не відбудеться. При цьому треба згадати, що ніхто з тих студентів у Львові не мав книги вступу. Пішов Руснак на компроміс, відспівав кілька румунських пісень і вийшов ціло сам і його концерт з таких румунських обставин.

Пластовий Мазепинський вечір

На закінчення Ювілейного Пластового Року м. гетьмана Івана Мазепи Пластові Стасія в Бюфало влаштувала в залі при церкві св. от. Николы пластову виставку і святковий Вечір — присвячений Великому Гетьманові.

Свято відкриває співачка п. сен. О. Нерезицький коротким словом про Ювілейний Рік. Описав відкриття куртуна і публіка, що переповнила залу, побачила удекоровану сцену, роботи п. сен. Боранка та гурт юначок в полтавських стріпах. Пролог на голос сурми, після чого юначки збірною продекларували "Згадаймо знову" — Леся Кривавої.

Далі на програмі стояло: Доповідь. На жаль дітяк багатьох це часто означає півгодинну поїздку в царство Морфея або роздумування над власними проблемами. Однак цим разом закінчив хова-ла з собою несподіванку, бо коли вона знову відкривалася, глядачі побачили модель в п. одностерно і двох юначок та двох юнаків, вбраних в стилізований класичний одяг і лаврові вінки, які тримали в руках символи своєї діяльності. Це були: М. Сайкевич — наука, Д. Салабан — література, Н. Дорошак — музика, Н. Прохоро — архітектура. П. розвідник Б. Крива виконала вступну частину доповіді, в якій накреслила постаті Мазепи, цитуючи чужинців, що його особисто знали. Продовжувати доповідь один по одному виконали кожний свій сунав розв'язувати репрезентовані ним діячки в добу Мазепи.

Слідуючою точкою був виступ хору юначок, який відспівав "Ой горе тім чайці". Юначка Л. Душенко віддекларувала свій власний вірш про Мазепу, за що молода по-тка одержала заслужені оплески. Слідуюча ще одна пісня "Ватківська Земля".

Пл. розв. Р. Слободинський віддав віддекларувати "Всі по-кою щиро прагнуть", вбрані в пишну козацьку одягу. Далі йшла інсценізація Баратини "З Вертепом в Батурині". Новація виконало монтаж "Заповіт Гетьмана". Маленькі дитячі постаті, серйозні личка, їхні непевні голоси і плутані слова зробили це найбільш зворушливою точкою вечора.

Цілоком інший ефект зробило відзначення уривка з драми п. н. "Ів. Мазепа" гуртом артистів при УККА. Знову гарні декорації, строї і певна гра артистів. На закінчення всі виконавці відспівали разом "Від синього Дону", та кличем "Нехай вічна буде слава жез шаблі мого права" закрили свято.

Публіка мала нагоду оглянути виставку з експонатами про Мазепу та його добу. Особливо цікаві були модель битви під Полтавою, криниці з козацької доби, мала Україна з ліпками в стріпах всіх частин України, портрети Мазепи, виконані молодими пластунами.

Підсумовуючи все разом, треба зазначити, що вечір зробив приємне враження відсутністю банальності та втертістю програми, які значинно бувають на наших академіях. Гладке темпо програми, часта зміна гарних стріп, багато виконавців — все це дало ефект святості і життя та свідчило про добру підготовку. Загалом бажання середпубліки було, щоб такого роду імпрес могло бути більше.

ст. пл. віршила Христя Шиндляр Бюфало

ПРЕСОВИЙ ФОНД "СВОБОДИ" І Й ВИДАННЯ

На цьому місці друкуємо імена тих ВІСН. Громадян, що надіслали свою добровільну доплату до передплати та свою пожертву на фонд "Свободи" та її видання: англійського "Українського Гижника" і дитячого журналу "Веселка", і потверджуємо з подякою висоту одержаної суми.

СІСНООК Ч. 16.

П. Мейтра, Міо Норк	\$ 20.00	Т. Орловський, Ембридж	2.00
І. Мейтра, Міо Норк	10.00	І. Наконечний, Філад.	2.00
Ю. Мейтра, Міо Норк	6.00	І. Палаш, Шинга	2.00
Ю. Л. Веселовський, Н. Н.	5.00	В. Косцюк, Геттсбург	2.00
В. Ткач, Мейтлуд	5.00	І. Столяр, Дітройт	2.00
С. Філик, Філадельфія	5.00	В. Грібик, Ірвінгтон	2.00
С. Крипінський, Бруклін	5.00	Г. Лабай, Кемпбел	2.00
С. Л. Подоль, Астон	5.00	С. Монаховський, Каліа	2.00
І. Попович, Вінгстон	5.00	І. Чопин, Дарвін Сіті	2.00
С. Ожур, Шинга	5.00	І. Бучак, Мейтлуд	2.00
І. Тесля, Міо Норк	5.00	С. Геба, Ланін	2.00
М. Стахура, Іонгстон	5.00	С. Шиндляр, Бюфало	2.00
І. Короневич, Солон	5.00	М. Вілан, Міо Норк	2.00
Д. Колтис, Мінеаполіс	5.00	Ф. Фенканин, Пасейк	2.00
В. Бяч, Бруклін	5.00	І. Бобак, Росфорд	2.00
А. Качмар, Бутлін	5.00	І. Чорний, Вітней Поінт	2.00
Д-р М. Ф. Спик, Канкакі	5.00	С. Лестик, Філадельфія	1.50
І. Френкель, Олбан	5.00	І. Васюрко, Філадельфія	1.25
А. Гораль, Д. Айтанд	5.00	І. Випишаний, Міо Норк	1.00
Ю. Коробій, Мейсон	5.00	Т. Пастушак, Стенфорд	1.00
В. Новаківський, Флорінг	5.00	М. Балко, Вілк Бей	1.00
В. Корнський, Дітройт	5.00	М. Бойко, Торонто	1.00
А. Ділан, Дарвін Сіті	5.00	А. Балако, Каліа	1.00
Ю. Іванович, Батлмор	5.00	Д. Дум, Дарвін Сіті	1.00
І. Джук, Шинга	5.00	В. Дукта, Гартфорд	1.00
І. Слободин, Бруклін	5.00	М. Ділан, Шинга	1.00
Д-р С. Булак, Торонто	5.00	О. Попик, Геммонд	1.00
С. Хришчак, Міо Норк	2.50	Д. Нерезицький, С. Франсіско	1.00
Ю. Гладий, Каліа	2.00	І. Савчук, Міла Віллад	1.00
І. Яковський, Мейсон	2.00	А. Васюта, Філадельфія	1.00
М. Крипінський, Ст. Пол	2.00	М. Паркенич, Шинга	1.00
Ю. Тарнович, Торонто	2.00	Ф. Лорський, Елзабет	1.00
І. Чопин, Бюфало	2.00	А. Годчак, Шинга	1.00
М. Кудоба, Моррістон	2.00	А. Жині, Бронкс	1.00
Ю. Демчук, Трубуа	2.00	І. Пантелюк, Флінт	1.00
І. А. Думешко, Н. Н.	2.00	О. Гонтарський, Ст. Метер	1.00
І. Ділан, Батлмор	2.00	С. Нечипорук, Бруклін	1.00
М. Ожур, Торонто	2.00	В. Нерезицький, Філадельфія	1.00
І. Сікра, Філадельфія	2.00	Н. Ламбор, Каліа	1.00
В. Валчук, Міо Норк	2.00	Ф. Керенівський, Діансет	1.00
А. Жидик, Філадельфія	2.00	О. Стефанівський, Бруклін	1.00
В. Васильський, Міо Норк	2.00	К. Сененко, Дарвін Сіті	1.00
І. Різеньський, Шинга	2.00	М. Савдик, Дітройт	1.00
І. Мурман, Шинга	2.00	О. Сененко, Міо Норк	1.00
Д-р І. Жонірович, Рочест	2.00	І. Сороковський, Ст. Метер	1.00
А. Опад, Шинга	2.00	А. Войтовський, Каліа	1.00
Т. Соколовський, Ст. Айт	2.00	Т. Дугалський, Лейтман	1.00
С. Юзак, Сакраменто	2.00	І. Бучак, Міо Норк	1.00
І. Тесля, Ст. Айт	2.00	Н. Крипінський, Вілгінгтон	1.00
І. Лесник, Філадельфія	2.00	І. Бандера, Гартфорд	1.00
С. Лейка, Філадельфія	2.00	М. Борисівський, Дітройт	1.00
І. Славинський, Експорт	2.00		
М. Вагріш, Шинга	2.00		
Д. Микита, Лорейн	2.00		
Г. Мендак, Лорейн	2.00		
		Разом	4,492.26

Увага! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! Увага!

ЗАХОДОМ
ОКРУЖНОЇ РАДИ СУА, УКРАЇНСЬКОГО ЗОЛОТОГО ХРЕСТА, УКРАЇНСЬКОГО ЖИТ. ДОПОМ. ОРГАНІЗАЦІЇ, ВІД ОЛГІ БАРАБАС, ДОМОСТІВНОГО ЗОЛОТОГО ХРЕСТА, ПЛАСТУ, СУМА І МІН — В НЮ ЙОРКУ

СВЯТО ГЕРОЇНЬ
в неділю, 14-го лютого 1960 р.
у ВАШІНГТОН ІРВІНГ ГАНСКУД
при 16 нуд. — в Ню Йорку
в год. 5:30 вечора.

В програмі беруть участь співаючі артисти:
Марта КОКОЛЬСЬКА-КОВРИН, Іванна КОНОНОВ, Му-
занта ШКОЛА проф. В. ЦІСІКА, С. МАЛІХОВСЬКА, ЛІ-
дія КОТЛІНЧУК, Лариса ПОЛІЩУК у акомп. Школи
Українознавства в Брукліні.

При фортепіано: Катерина ЧІЧКА-АНДРІЄНКО, Маруся
ЦІСІК і п. ВАЛІАЛЬ.

СЛУЖБА ВОЖА І ПАНАХИДА
в П'ЯТНИЦЮ, 12-го лютого 1960:
в церкві св. Юра — при 7-й нуд. — в Ню Йорку
в год. 7:30 вечора;
в НЕДІЛЮ, 14-го лютого 1960:
в укр. православної церкві — при 359 Брум нуд.
в год. 12:30 нуд.

Всі наші Організації запрошують до участі в прапорах, як також дуже дорожко все наше Громадянство прибути численно і спільно вшанувати світлу пам'яті наших Героїнь.

КОМПЕТ СВЯТА

Увага! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! Увага!

ЗАХОДОМ
ОКРУЖНОЇ РАДИ СУА, УКРАЇНСЬКОГО ЗОЛОТОГО ХРЕСТА, УКРАЇНСЬКОГО ЖИТ. ДОПОМ. ОРГАНІЗАЦІЇ, ВІД ОЛГІ БАРАБАС, ДОМОСТІВНОГО ЗОЛОТОГО ХРЕСТА, ПЛАСТУ, СУМА І МІН — В НЮ ЙОРКУ

СВЯТО ГЕРОЇНЬ
в неділю, 14-го лютого 1960 р.
у ВАШІНГТОН ІРВІНГ ГАНСКУД
при 16 нуд. — в Ню Йорку
в год. 5:30 вечора.

В програмі беруть участь співаючі артисти:
Марта КОКОЛЬСЬКА-КОВРИН, Іванна КОНОНОВ, Му-
занта ШКОЛА проф. В. ЦІСІКА, С. МАЛІХОВСЬКА, ЛІ-
дія КОТЛІНЧУК, Лариса ПОЛІЩУК у акомп. Школи
Українознавства в Брукліні.

При фортепіано: Катерина ЧІЧКА-АНДРІЄНКО, Маруся
ЦІСІК і п. ВАЛІАЛЬ.

СЛУЖБА ВОЖА І ПАНАХИДА
в П'ЯТНИЦЮ, 12-го лютого 1960:
в церкві св. Юра — при 7-й нуд. — в Ню Йорку
в год. 7:30 вечора;
в НЕДІЛЮ, 14-го лютого 1960:
в укр. православної церкві — при 359 Брум нуд.
в год. 12:30 нуд.

Всі наші Організації запрошують до участі в прапорах, як також дуже дорожко все наше Громадянство прибути численно і спільно вшанувати світлу пам'яті наших Героїнь.

КОМПЕТ СВЯТА

Ділямося більшою місткою, що для 5-го лютого 1960 року номер несподівано на удар серця, проживши 52 роки,

бл. п. Євген УТРИСКО
активний член різних українських Товариств.

Панахида за спокої душі Покійного була відправлена в неділю, дня 7-го лютого ц. р., в год. 8-й вечора, в похоронному закладі Мінкевича в Когонзі, Н. Н.

Похорон відбувся в понеділок, дня 8-го лютого ц. р., в церкві св. ап. Петра і Павла в Когонзі, Н. Н.

В НЕДІЛЮ, дня 14-го лютого ц. р., в год. 9:00 ранку була відправлена **НОМІНАЛЬНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ** за душою Покійного, в церкві св. о. Миколая — дня 24-й нуд. у Філадельфії, Па.

Приміти горем:

МІРОМ — брат
ГАЛІНА — братина
МАРІЯ МЕЛЬНИК — тета (уці у Філадельфії)
МАМА, СЕСТРА І БРАТ — (у Польді)

22-го січня в Плейнфілді, Н. Дж.

Заходом місцевого Товариства Івана Франка 372 Відділу УНСОУзу мейор міста Плейнфілда проголосив день 22 січня як день Української Незалежності.

В четвер 21-го січня ц. р. о год. 9:30 ранку делегація в склад якої входили: Михайло Дубас, Стефан Дубай, Володимир Вілорський, пані С. Тарвер, Маріяка і Дарія Гечача і Даміан Гечача, передали на руки мейора міста український прапор, який поїхав на щоглі коло Сіті Голл в п'ят-

Президент Франції Шарль де Голль дав з різних сторін світу громадяни з приводу цілодним закінчення останньої кризи, яку переживала Франція в зв'язку з бунтом французьких екстремістів в Алжирі. Окремим листом привітав його президентом Абенатер, але змісту листа не оприлюднено.

ШУКАМО ВИДАВЦІВ на книжку Б. Береста
ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОГО КІПА,
що матиме 200 стор. друку великого формату і понад 150 ілюстрацій та буде першою і єдиною в цій галузі монументальною працею.

За інформаційними звертатися на адресу: **В. BEREST c/o META JEWELERS — 236 East 14th St., New York 3, N. Y.**

АМЕРИКАНСЬКІ ГРОМАДЯНИ УКРАЇНСЬКОГО ПОХОДЖЕННЯ міста ГЕТТРЕМКУ!

Голосуйте при виборах в **ПОНЕДІЛОК, дня 15-го лютого 1960 р.** в **ГЕТТРЕМКУ** на поновий вибір Вашого Приятеля і теперішнього "МІСЬКОГО КОЗЕРСЬКОГО

ВІШЕМА В. КОЗЕРСЬКОГО

Re-Elect: William V. KOZERSKI for COUNCILMAN

- Заслужений радник для міста і його мешканців;
- В його програмі найкращий розвиток міста;
- Ветеран II світової війни;
- Прихильник для інтересів американських громадян українського походження.

Платне політичне оголошення.

АМЕРИКАНСЬКІ ГРОМАДЯНИ УКРАЇНСЬКОГО ПОХОДЖЕННЯ міста ГЕТТРЕМКУ!

Голосуйте при виборах в **ПОНЕДІЛОК, дня 15-го лютого 1960 р.** в **ГЕТТРЕМКУ** на поновий вибір Вашого Приятеля і теперішнього "МІСЬКОГО КОЗЕРСЬКОГО

ВІШЕМА В. КОЗЕРСЬКОГО

Re-Elect: William V. KOZERSKI for COUNCILMAN

- Заслужений радник для міста і його мешканців;
- В його програмі найкращий розвиток міста;
- Ветеран II світової війни;
- Прихильник для інтересів американських громадян українського походження.

Платне політичне оголошення.

Here's what the new 3 3/4% interest rate on U.S. Savings Bonds means to you:

\$3 = \$4 fourteen months faster than before

The Bonds you own are better than ever, too

The new 3 3/4% rate means your savings grow faster than before with U.S. Savings Bonds. \$3 becomes \$4, or \$3,000 becomes \$4,000 in just seven years, nine months. This applies to all Series E Bonds bought since June 1, 1959.

Then, all older Bonds, both Series E and H, pay more now — an extra 1/4% from June 1 on, when held to maturity.

These three new cash benefits make today's U.S. Savings Bonds the finest in history. They make the ones you own now better, too.

More advantages of U.S. Savings Bonds

You can save automatically. Just tell your company how much to deduct every payday for Bonds, and your Bonds will be delivered to you. This way you can't forget to save. And, remember, the money you don't touch can't slip through your fingers.

You can get your money, with interest, when you need it. Your Bonds are a ready reserve to use anytime you wish. But, it pays well to hold them.

Your savings can't be lost or stolen. The U.S. Government guarantees to replace your Bonds, free, if anything ever happens to them.

You save more than money. The Bonds you buy help keep the peace because peace costs money. Money for better education, new scientific research, greater military strength. And the money you save helps strengthen our nation's economy which depends on the financial strength of individuals to keep it sound.

Start saving with U.S. Savings Bonds today. You'll save more than money.

You save more than money with U.S. Savings Bonds

THE U.S. GOVERNMENT does not pay for this advertising. The Treasury Department thanks, for their patriotic donation, The Advertising Council and

THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
"SVOBODA" UKRAINIAN DAILY

В день 25 РОКОВИН смерті проф. д-ра МИКОЛАЯ ВІКУЛА
— відбудеться —
в НЕДІЛЮ, 14-го лютого 1960 р.
в год. 12:00 нудіуді
у церкві СВ. ВОЛОДИМИРА
(160 W 82nd Street — NEW YORK CITY)

ПАНАХИДА
ЛІДІЯ І ОКСАНА ВІКУЛ

Замість квітін на могилі Дорогого наш бл. п. ФЕДОРА ОЛЕСНИЦЬКОГО на похороні в криво складають:

ГАЛІА І ВОЛОДИМИР ВІННИКІВ \$ 40.00
МАРІЯ І СВІГЕН СТАНІВ \$ 10.00

ВЖЕ ВИПІШЛА ДРУКОМ
у виданні УНСОУзу
РОМАНА ЗАВАДОВИЧА
КОБЗАРЕВА ГОСТИНА
Сценічна картина з життя Т. Шевченка
у 3-ох відділах.

Ноти до пісн "Гей на Січ" укладу О. Залеського, Двоколірною обкладинка І. Холодного.

Ціна 50 центів.
Замовляти:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

УКРАЇНСЬКІ БАТЬКИ!
► ПРИДБАЙТЕ ДЛЯ ВАШИХ ДІТЕЙ ◄
"ШЛЯХ ВЕЛЕТНЯ"
— Ілюстровану розповідь про життя ТАРАСА ШЕВЧЕНКА, відомої української поетеси **Наталі Ляницької-Холодної**, що появилася у В-ві п. М. Борецького.

Книга великого формату, на кресляному папері, з 87-ма оригінальними ілюстраціями, в твердій оправі і локсусовому оформленні — подумана також, окрім авторської сторінки — своїм прекрасним виглядом викликати любов до української книжки в серцях української дорослості.

Ціна в японській тійці \$3.50
Замовлення слати:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Літературний Конкурс СФУЖО

З ініціативи і фундації президента м. Дітройту Марусі Бек створено при СФУЖО літературну нагороду. У виконанні цієї постанови проголошено о. м. Літературний Конкурс СФУЖО 1960 р.

Предметом конкурсу є сюжетне оповідання або новела з довільною тематикою з нашого сучасного або минулого. Бажаємо було б у тих творах подавати теми, які цікавлять нашу молодість і зустріти в них цікаві жіночі характери.

На нагороду призначена фундація 200 дол., а саме по 100 дол. за два рівноцінні літературні твори.

Учасницями конкурсу можуть бути жінки, письменниці або всі, що хотіли б написати.

Твори розглядає й оцінює мистецьке журі, у склад якого входять Галина Журба, Наталія Лівницька - Холодна і д-р Богдан Романчук.

Терміном закінчення конкурсу є 31-го березня 1960 р. Нагороджені й відзначені твори будуть поміщені у журналі "Жіночий Світ" і "Наше Життя".

Надсилайте конкурсні твори на адресу канцелярії СФУЖО:

WFUWO
909 North Franklin Street
Philadelphia 23, Pa.

у Філадельфії з допискою: для Комітету Літературної Нагороди.

Комітет Літературної Нагороди при СФУЖО

Філателістичний Куток

Маркова війна

Філателіст знає цілу низку "маркових" конфліктів, що виникали на ґрунті випущення марок державою, які не відповідали іншим. Відомий був свого часу конфлікт між Англією і Аргентиною за Фолклендські острови, які аргентинська пошта позначала на виданих собою марках, як аргентинську пошлість. Під впливом англійського протесту

ці марки знято з обігу. Тепер закінчувався поважний конфлікт між СРСР і Грецією. А саме, в листопаді м. р. СРСР видав пошту марку з портретом грека Емануїла Геласоса, засудженого нещодавно в Греції за шпигунство в користь СРСР. Грецький уряд гостро протестував проти цієї марки, але Москва відповіла поважно, "на весело", що вона не може нічого зробити. По марку видали, незалежно від влади СРСР! У відповідь на таку "відповідь" грецька пошта видала дві марки з портретами розстріляного більшовицьким мадярського революційного прем'єра Імре Надя. На маргінесі всієї справи варто зазначити, що Надя був би певно такої пошани не дочекався ніколи, якби не російська провокація. Це теж кидас відповідне світло на політичну сторінку справи боротьби повелених народів і реакції світу на їхні жертви.

Нові українські марки

З кінцем м. р. появились в продажі нові марки, видані Організацією Українських Націоналістів під проводом полк. А. Мельника. Серія марок, присвячена 30-річчю ОУН, чистого симпатичного рисунку, складається із 4-ох купюр і продається в ціні по 1 дол. за серією у всіх станційних загальної організації та у відомих філателістичних центрах.

Підприємство України повідомляє, що короткотрива друку з технічних причин призначена серія в честь Гетьмана І. Мазепи. Одноразово вийшла серія марок присвячена Конотопській перемозі року Віткача ППУ готує над Росією, з нагоди Свято-спеціальний блочок. Олімпійський Рік відзначений буде окремою серією марок ППУ, а крім того появляється спеціальна марка Українського Олімпійського Комітету.

Братство 1 УД УНА випустить короткотрива додатково спеціальні Мазепинські блочки, о їх можна набувати у Станційних Братства або прямо на адресу: О. Горюхінський — 1319 Н. Роквелл, Шикаго 22, Іл. ЗДА.

ПРЕЗИДЕНТ ДАС НАГОРОДИ ЗА МОРСЬКІ РЕКОРДИ



Президент Айзенгавер передав нагороду Жаків Піскардові і лейтенантові флоту Дон Волшіві за те, що встановили новий рекорд запливу до найглибшого місця в океані — 37,000 стін коло Гуяма на Північному Швайцарськ Піскардові нагороду за Визначну Публічну Службу, а лейтенант Волш — Леґіон Заслуги.

„Експлорер VII” висилає відомості про радіаційні зони над Землею

Айова Сіті, Айова. — Випущений ще 13-го жовтня 1959 року сателіт „Експлорер VII” є досі єдиним штучним місцем, який постійно висилає з космічних просторів дані про радіаційні зони над нашою Землею. Ці передавані щоденно записи лабораторія д-ра Джеймса А. Ван Аллена при стейтовому університеті Айова. В лабораторії записується сигнали просто на папір, і їх можна негайно відчитувати. Сателіт „Експлорер VII” має два прилади Гайгера, один величчини малої склянки, а інший гумки до стирання при олівці. З тих записів виходить, що над північною частиною ЗДА на висоті між 340 і 670 миль над 51-м ступенем географічної ширини простягається зона радіації, яку названо зоною Ван Аллена. Цей сателіт записує також, що це стоять порівняно радіації, які виникли були від експлозій „Аргуса”, що відбулися в повітряних просторах ще в 1958 р.

Японці обурені становищем Москви в справі загарбаних нею островів

Токио. — В японському парламенті почалась в суботу 6 лютого велика публічна дебата над ратифікацією нового японсько-американського договору про припинення і співпраці з 19-го січня ц. р. та у зв'язку з цим над погіршенням взаємин між Японією і СРСР. Японські соціалісти, інтелектуали й пацифісти, піднявши весь час комуністичною пропагандою, віддавали були проти японсько-американського союзу та проповідували політику „неутралітету”. Але в останніх двох тижнях раптом прийшла урядові в пошті — Москва, яка не рахувалась, що своїм ставленням викликає таке обурення в цілому японському громадянстві, що воно притупить голос критики під адресою уряду Нобусуке Кіші. А саме, СРСР проголосили, що внаслідок підписання у Вашингтоні 19-го січня ц. р. згаданого договору, вони не виконують зобов'язання, що його прийняли супроти Японії в жовтні 1956 р., коли то відмовлено японсько-середньомісній дипломатичній взаємності, а саме, щоб повернути Японії два малі острови Гамобай і Шикотан з Курільського архіпелагу, що його СРСР забрав після останньої війни. Обидва відомі Соціалістичної партії солідаризуються з консервативним урядом Нобусуке Кіші, що СРСР не мають ніякої підстави до зламання своїх обіцянок, які дали в часі, коли обов'язувався давній, даючи Японії куди прикріпий договір з ЗДА. Тепершній даба в парламенті може викликати поправку кризу в Японії. Однак уряд Кіші переконаний, що він зможе передати ратифікацію договору без потреби розв'язати парламент і розписати нові вибори.

Американці Демократичної Акції проти кандидатури сен. Джансона

Вашингтон. — Ліве крило між демократичними колами в цій країні так звані Американці Демократичної Акції виступають проти того, щоб провідник демократичної більшості в Сенаті сенатор Ліндон Б. Джансон був найменованим на кандидата на президента. Ця група лівих демократів старяться, щоб, як це можливо, відсунути Джансона від проводу в Сенаті. АДА твердить, що сен. Джансон не був би кращим президентом як віце-президент Річард М. Ніксон. Сен. Джансон є людиною компромісу і любить вести опортуністичну політику, головним чином щодо законопроектів про охорону громадянських прав. Сен. Джансон відповідає на те, що скасування, що це за його про-

воду в Сенаті Конгрес прийняв перший закон про охорону громадянських прав від часу Громадянської війни. АДА відповідає на це, що сен. Джансон нічого не зробив, щоб забезпечити право дійсного голосу під час виборів, і щоб застосувати закон в такому дусі, щоб діти кольорових батьків могли навчатися разом із білими дітьми, як це зарядив Найвищий Суд.

● Крайова Літературна Рада на своїх зборах в Атлантик Сіті, Н. Дж., вирішила інтенсивно вести місію акцію серед американських жителів. Ця рада об'єднає 8 літературних демократів, які нахочуть більшість як 5 мільйонів вірних. „Немає нішого виходу, як іти з наванчанням Євангелію до життєвого народу і до інших народів. Занедабувати це, це значить вести щодо них дискримінацію”.

В нашій книгарні

МОЖНА НАБУТИ ТАКІ КНИЖКИ:		
ЗАПІЩЕ Павло:	опр.	кошт.
ЖИТТЯ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА. 1955	\$5.50	\$5.00
ЗВІРКА УКРАЇНСЬКИХ НОВЕЛЬ. 1955	\$5.50	\$5.00
ЛЕПІШІЙ Богдан:		
МАЗЕПА. Повість, 1955	\$5.00	\$5.00
МАЛАНЮК Євген:		
ПОЕЗИ. 1954	\$5.00	\$5.00
ОБІРВАНІ СТРУНИ. Антологія поезії поетів, розстріляних, замучених і засланих в рр. 1920-1945. 1955	\$5.50	\$5.00
СТІСНІЙСЬКИЙ Володимир:		
ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОГО МНОСТЕП-ТВА. Том I.	\$6.00	
Том II.	\$5.00	
ФРАНКО Іван:		
ВІВІР ІЗ ТВОРІВ. 1956	\$5.50	\$5.00
ЯНОВСЬКИЙ Юрій:		
МАЙСТЕР КОВАЛІВ. Роман, 1954	\$2.50	\$2.00
Належність просимо слати ЧЕКАМИ або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ:		

„Svoboda”
P. O. Box 346 Jersey City, N. J.

РАДА ДИРЕКТОРІВ ЗУАДН...

(Закінчення зі стор. 1-шої)

грожує вже самому існуванню цієї нашої харитативної централі, „яка виписала одну з найсвітліших сторінок історії Американської України” — як це сказано в резолюції та створивши імперативну вимогу не тільки її збереження, але і скріплення та дальшого розвитку, вислала ряд постанов і резолюцій, що таке збереження і розвиток ЗУАДН-ітету мають на меті. Тепер це залежить виключно від нашої громади і Рада Директорів висловила впевненість, що ця громада, яка ЗУАДН створила та яка має всі причини, щоб цю установу пишати, відгукнеться тепер на заклик і подбає, щоб її не тільки зберегти, але й відповідно забезпечити та приготувати до тих величезних завдань, що стоять перед нею сьогодні та можуть виникнути завтра. Схваленням відповідних резолюцій в цій справі закінчено ці чергові збори Дирекційної Ради нашої харитативної централі.

Генерал Трудо проти тих, які применшують комуністичну небезпеку

Нью Йорк. — Шеф армійського дослідного і розвідувального центру генерал поручник Артур Дж. Трудо промовляв на церемонії прийняття 12-ох кадетів до армійської резервної Сіті коледжі в Нью Йорку і сказав, що існують численні американці, які применшують комуністичну небезпеку для ЗДА. На думку генерала Трудо деякі американці роблять це тому, що не розуміють „природи і важливості боротьби проти комунізму”. Генерал Трудо казав, що він „не вірить, щоб СРСР хоч трохи зменшили своє рішення запанувати над світом і знищити американський спосіб життя”. Американці замагаються цінності міжнародної ситуації і не здають собі справи з того, які могли б бути наслідки програвих змагань із комунізмом. Чи багато американців „обговорюють” скомпліковану проблему збирання відповідної допомоги на боротьбу”, що відбувається неможливо під час війни, — запитував генерал Трудо.

Президент — за зміну конституції

Вашингтон. — Президент Айзенгавер заявив на пресовій конференції, що він підтримує проєкт зміни амер. конституції в кількох пунктах. На думку Президента треба б прийняти поправку до Конституції в тому напрямі, щоб каденція конгресменів тривала не два а чотири роки, бо тоді була б більша стабільність в праці конгресменів, які не мусили б майже постійно думати про виборчу агітацію і вибори. Президент хотів би змінити Конституцію в пункті про „вето” президента, який повинен мати право не підписати окремого пункту з законопроекту про видатки. Згідно з Конституцією президент мусить або підписати цілий закон, або його в цілості відкинути. Президент пропонує це три дільні зміни в Конституції: 1) Скасувати виборчий податок в тих стейтах, де він існує; 2) Дати право мешканцям Дистрикту Колумбії голосувати при виборах президента і віце-президента; 3) Дозволити на те, щоб губернатори стейтів мали право найменовувати конгресменів в тому випадку, коли б внаслідок ворожої атаки більшість членів Палати була вбиті.

ЗДА стверджують що Совети сполучають агресивну політику з фразами про мир

Вашингтон. — В офіційній заяві державного департаменту з минулої п'ятниці 5. ц. м. наголошено на стані демагогії СРСР і його сателітів, проголошено поперемінного дня в Москві з новою погрозою, що у випадку, коли західні держави погодяться на підписання мирного договору з „двома Німеччинами” та на перетворення західного Берліну у „вільне місто”, СРСР і його сателіти піднінуть сепаратний мир з Східною Німеччиною, що в консеквенції стане розв'язкою „Берлінської проблеми. У заяві, що її відчитав речник державного департаменту Лінколн Вайт, сказано буквально: „Ми прийняли б з присмиренням до відома кожний крок совєтського блоку, який давав би практичне potwierdження заперечень щодо агресивних інтенцій. Однак, на жаль, такі заперечення трудні погодити з декларацією держав Варшавського пакту, яка повторює давню совєтську погрозу щодо односторонньої акції супроти Німеччини”.

Республіканці роблять демократів відповідальними за фермерську програму

Вашингтон. — В Конгресі починаються дебати над фермерською програмою і республіканці хочуть так повести справу, щоб відповідальність за нерозв'язання рільничої проблеми скинути на демократів, які мають більшість в обидвох палатах Конгресу.

Провідник республіканської меншості в Палаті Репрезентантів конгресмен Чарльз А. Галлек заявив таке: „Всі ми добре знаємо, що фермер стоїть найгірше під час теперішнього добробуту. Президент робив в цій справі часті зусилля, щоб направити цей стан, але його слова падали до глухих вух демократів, контрольованого Конгресу. Коли вони нічого не зробили в цій справі на цій сесії, вони нестигмуть відповідальність за це”. Республіканці і демократи признають, що фермерська програма з вибуховим матеріалом саме цього року в передвиборчому часі, коли прибутки фермерів мали

ПОМЕР ІГОР В. КУРЧАТОВ, БАТЬКО СОВЄТСЬКОГО АТОМОВОГО БОМБИ

Москва. — В минулу неділю помер в Москві д-р Ігор Васильович Курчатов, найвидатніший сучасний совєтський атомовий учений, член Президії совєтської Академії Наук і директор Інституту атомової енергії. Він мав 57 років, а за причину смерті подано офіційно „параліч серця”. Ігора Курчатова називали батьком совєтської атомової бомби, приписуючи йому головну заслугу в підготовленні та переведенні першого совєтського атомового вибуху в 1949 р. та першого водневого вибуху в 1953 р. Його похоронять на Червоній площі в Москві, недалеко мурів Кремлю.

Тарзан ч. 4402. Один проти одного.



Тарзан прискочив до Крокодила в одній частинці секунди. розпуці вистрелила, але її постріл пішов помимо... Людська відвага рушницю, в

ОГОЛОШЕННЯ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

ШИКАГО, Іл. — С-во Св. Богородиці, Відд. 33, повідомляє, що Річні Збори відбулися в суботу, 13-го лютого 1960 р., в год. 6-й веч., в залі УНЦ, при 92 вул. і Еллен Ене. Присутність всіх членів і членів зов'язкою. — С. Орлік, секр.

ШИКАГО-Південь. — Місячні Збори В-ва с. ап. Петра і Павла, Відд. 220, відбулися в суботу, 13-го лютого 1960 р., в год. 7:30 веч., в церковній залі, при 4950 Саад Полайна вул. На порядку нарад є важкі справи і тому проситься всіх членів В-ва прийти на ці Збори, а довіруючих членів проситься випирити свої залеглі виклади, бо в противному разі будуть сусідні довані. Рівнож проситься членів з огляду на хворобу фін. секретаря, випишати свої виклади на Місячних Зборах, а не в його приватному мешканні. — Упр.ава.

НЬО ЙОРК, Н. Н. — Повідомляється членів 204 Відд. що Місячні Збори відбулися в суботу, 13-го лютого 1960 р., в год. 7-й веч., в Народній Домі, 140 Друкта Еве, ч. залі 25. Збори відбуваються раз в місяць, кожної другої суботи по першій. Прохастесь тих членів, що змінюють місце побуту, щоб негайно повідомити секретаря: В. Гасіа — 527 Е. 12 вул. Нью Йорк — ОРеґон 3-4405. — Упр.ава.

БРУКЛІН, Н. Н. — Управа Т-ва „Запорозька Січ”, Відд. 325, подас до відома, що Місячні Збори відбулися в суботу, 13-го лютого 1960 р., в год. 8-й веч., в залі УНЦ-Дому під ч. 216-218 Гренч вул. Проситься членів прийти на Збори з огляду на важливість багатьох справ. — Приднуайте нових членів до У.Н.Союзу. — І. Малік, секр.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. — Б-во с. І. Хрестателі, Відд. 270 повідомляє, що Місячні Збори відбулися в суботу, 13-го лютого 1960 р., в УНЦ-Домі — 92-96 Фліт вул., в год. 8-й веч. Проситься всіх членів прийти на час, а членів, які залагають із викладами, випишати свої залеглості. Просимо привести нових кандидатів на членів У.Н.Союзу. — Подасмо до відома, що на Річних Зборах в дні 10-го січня ц. р. перевиборили та саму Управу В-ва на 1960 рік, а саме: Т. Гіль, предс.; М. Зина, заступник предс.; С. Островський, рек. секр.; В. Карий, заст. М. Варан, фін. секр.; І. Кас, П. Лихочий, заст. Контр. Кондіта; Гр. Салок, С. Гріца, І. Котюба; Опікуни хворих: П. Осмільовська, Ф. Жарський. — Місячні Збори будуть відбуватися кожної другої суботи по першій. У всіх справах, зв'язаних з У.Н.Союзом, просимо звертатися до секр. М. Варан.

Посмертні Згадки

Іванна РЕМЕНЮК, членкиня В-ва св. Стефана, Відд. 221 У.Н.Союзу в Шикаго, Іл., померла 12-го січня 1960 р., на 57-му році життя. Похорона похоронили в Тернополь, Зах. України. Похоронили у селі Вірні (зам. Маркунів) 2 сина: Стефана і Лева та 2 доньки, Ореста і Бориса. Похорон відбувся 15-го січня, з укр. кат. церк. св. о. Миколая, при участі Родичів, Приятелів та Членів В-ва, на цвинтарі св. о. Миколая. — В. Шинкула, секр.

Катерина КАШУВА, дружина б. п. о. Мик. Кашува, довголітня членкиня Відд. 248 У.Н.Союзу, Іл. Е. Желанського в Коншилі, Іл., померла, на тяжкій хворобі, дня 20-го січня 1960 р. в Плейміно, Н. Н. Похоронили в Роквелл, Іл., 63 роки тому. Похоронили у великому селі 3 зам. доньки, одруженої сина та 7 внуків. Тіло Похоронили спровадили до Ковчарів і похоронили на українському правосл. цвинтарі св. Духа. Похорон відправив місцевий парох о. прот. О. Фостіт, при співучасті Вет. о. Ст. Галкевича і Мик. Запорожника, мол., в суботу, 23-го січня ц. р. — В. Шинкула, секр.

Тарзан ч. 4402. Один проти одного.



Тепер обидва вороги здурилися, зчепилися на землі... Божевільна боротьба за життя!

ГОЛОШЕННЯ ВІДДІЛІВ
Українського Народного Союзу

48 E. 7th St.
New York City
Tel: BR 3-3575
Radio мари "ФІЛІПС" — найкраще і найдешевше!

РОЗШУВ

Почитуємо сподіваємося:
ПРОСЛАВ ДЗІДИГУ (св. Стефана)
ПРОСЛАВ ДЗІДИГА, обес о. Львова, які мають знаходитися у ЗДА — у важкій справі. Тис, що знають його адресу, або їх самих, проситься дати листу на адресу:
О. ПІВІД
2501 West Walton Street
Chicago 22, Illinois, USA

ДО ВІДНАННЮ

ДО ВІДНАННЮ КІМНАТ

з ланцюжком і центр. опрігванням в Бронксі, — St. Ann's Ave.
Клипати вечорами:
MO 6-7888

REAL ESTATE

JERSEY CITY HEIGHTS 2-род. ДІМ

Цілий мурований, 5 & 6 кімнат, з пов. підлоги і додатково вичищені 2 кімнати. Обидва апарати мають модерні кухні і модерні ванни, гараж на 1 авто. Жалас — \$26,000.

MARY V. WOURMS Realtor
601 Palisade Avenue
SW 5-8440 Jersey City, N. J.

ДОМІ НА ПРОДАЖ АТОРІЯ

4-род. "frame" — не платите ренту, 4 кімн. помешкання + \$2,375 приходу, оліве опрігвання, гараж, — \$19,900. Також 2-род. мурований, 3 1/2 & 4 кімнат, оліве опрігвання, гараж, — \$19,900.

LOEB HOLDING CORP.
22-40 51st Street — Astoria, L. I. (at foot of Ditmars Station)
Astoria 8-9200

MISCELLANEOUS

СЕНЗАЦІЙНА ОФЕРТА ВІТАМІН

для читачів нашої газети точно за повною ціною Сінтової сляни TYNOL-ВІТАМІН FORMULA має більше як мінімум п'ятих вітамін і мінералів, потрібних шоденно дорослим. Тільки в обмеженому часі впродовж червня 10 днів шоденно цей випуск \$2.00 на лінійку адресу і одержите відповірного поштою запис на 30 днів (per. чин \$4.00). Або ще краще, шоденно \$5.00, а одержите запис на 90 днів. Робіть це зараз. Пишіть до:
"TYNOL CO."
Box 321
Croton on Hudson, N. Y.

ІВАН НОВАЛЬЧИН FUNERAL HOME

COMPLETELY AIR CONDITIONED
ЗАБІГАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕПІ
NEW JERSEY

Ціни пристойні для всіх.
Обслуґує тесні і найкращі. У випадку загибелі в родині і в нещасті.

JOHN KOWALCHUK
129 GRAND STREET,
cor. Warren Street,
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. Henderson 4-5131

Петро ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОНКСІ, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ.

Контролює температуру. Модерні машини до устатку даром.

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel: Orchard 4-2565

ІВАН НОВАЛЬЧИН FUNERAL HOME

COMPLETELY AIR CONDITIONED
ЗАБІГАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕПІ
NEW JERSEY

Ціни пристойні для всіх.
Обслуґує тесні і найкращі. У випадку загибелі в родині і в нещасті.

JOHN KOWALCHUK
129 GRAND STREET,
cor. Warren Street,
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. Henderson 4-5131

Петро ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОНКСІ, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ.

Контролює температуру. Модерні машини до устатку даром.

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel: Orchard 4-2565

ІВАН НОВАЛЬЧИН FUNERAL HOME

COMPLETELY AIR CONDITIONED
ЗАБІГАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕПІ
NEW JERSEY

Ціни пристойні для всіх.
Обслуґує тесні і найкращі. У випадку загибелі в родині і в нещасті.

JOHN KOWALCHUK
129 GRAND STREET,
cor. Warren Street,
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. Henderson 4-5131

Петро ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОНКСІ, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ.

Контролює температуру. Модерні машини до устатку даром.

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel: Orchard 4-2565

ІВАН НОВАЛЬЧИН FUNERAL HOME

COMPLETELY AIR CONDITIONED
ЗАБІГАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕПІ
NEW JERSEY

Ціни пристойні для всіх.
Обслуґує тесні і найкращі. У випадку загибелі в родині і в нещасті.

JOHN KOWALCHUK
129 GRAND STREET,
cor. Warren Street,
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. Henderson 4-5131

Петро ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОНКСІ, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ.

Контролює температуру. Модерні машини до устатку даром.

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel: Orchard 4-2565

МИ ПЛАТИМО ВАМ НА ОЩАДНОСТЯХ

3%

НА РІК

ЗАПРОШУЄМО ВАС ОЩАДЖУВАТИ В НАС!

HUDSON COUNTY NATIONAL BANK

IN JERSEY CITY
Montgomery at Washington St.
Jackson at Wilkeson Ave.
Central Ave. near Bowers St.
Ravonia Ave. at Grove St.
40 Journal Square

Відкрито: в ПОНЕДІЛОК вечором

IN BAYONNE
Broadway at 23rd Street
IN GUTTENBERG
68th St. at Bergenline Ave.
IN HOBOKEN
River at First St.

Відкрито: в П'ЯТНИЦЮ вечором

Member Federal Deposit Insurance Corporation